



**Циркуляционные насосы переменной скорости
с мокрым ротором серий ECP 25-10 и 32-10.
Инструкция по установке и эксплуатации.**

Внимательно прочтите это руководство перед установкой. Изделие нельзя использовать в медицинской промышленности, поскольку это может привести к травмам, а также нельзя использовать для перекачивания других жидкостей, кроме воды.

1. Общая информация

В данной инструкции по эксплуатации объясняются функции и работа насоса, когда он установлен и готов к использованию. Цифры, упомянутые в тексте, можно найти на развороте спереди.

2. Циркуляционный насос с низким энергопотреблением

Циркуляционный маломощный насос предназначен для циркуляции воды в системах отопления.

Установите маломощные циркуляционные насосы в:

- Системы теплого пола
- Однотрубные системы
- Двухтрубные системы

Циркуляционный насос с низким энергопотреблением включает в себя двигатель с постоянными магнитами и регулирование перепада давления, позволяющее непрерывно регулировать производительность насоса в соответствии с фактическими потребностями.

2.1 Преимущества циркуляционного насоса с низким энергопотреблением

Простая установка и запуск

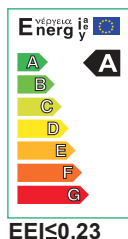
- Циркуляционные насосы с низким энергопотреблением просты в установке. С заводской настройкой насос можно запустить без изменения каких-либо настроек.

Высокая степень комфорта

- Минимальный шум от клапанов и т.п.

Низкое энергопотребление

- Низкое энергопотребление по сравнению с обычными циркуляционными насосами
- Он имеет класс энергоэффективности **A** :



3. Насосная жидкость

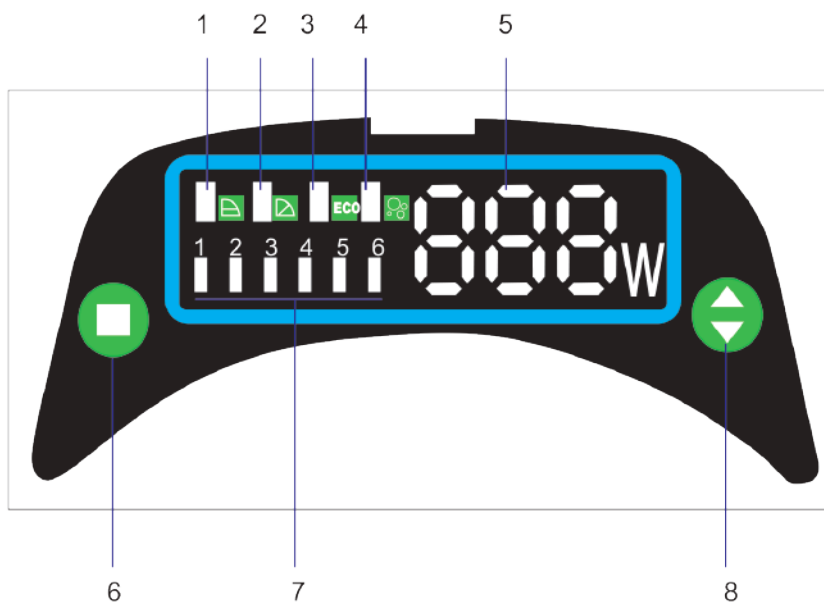
Чистые, маловязкие, неагрессивные и невзрывоопасные жидкости, не содержащие твердых частиц, волокон или минерального масла. В системах отопления вода соответствует требованиям принятых стандартов качества воды в системе отопления.

4. Маркировка насоса



5. Панель управления

5.1 Элементы панели управления



No		Описание
1		Свет при постоянном давлении
2		Свет при пропорциональном давлении
3		ЭКО-режим
4		Свет в вентиляционном отверстии (нажмите кнопку настройки на 5 - 6 секунд)
5		Индикатор питания
6		Кнопка смены режима управления (Кнопка используется для изменения режимов работы насосов, например: с постоянного давления на пропорциональное давление или на режим ECO, а также для режима вентиляции.)
7		Свет для каждой скорости (6 индикаторов показывают различные условия работы. Эти индикаторы можно выбрать только в двух режимах (постоянное давление и пропорциональное давление).)
8		Кнопка для настройки (Эта кнопка используется для установки различных скоростей (свет в 1,2, 3,4,5,6) для двух режимов. Используя эту кнопку, мы можем выбрать скорость от Макс. до Мин.)

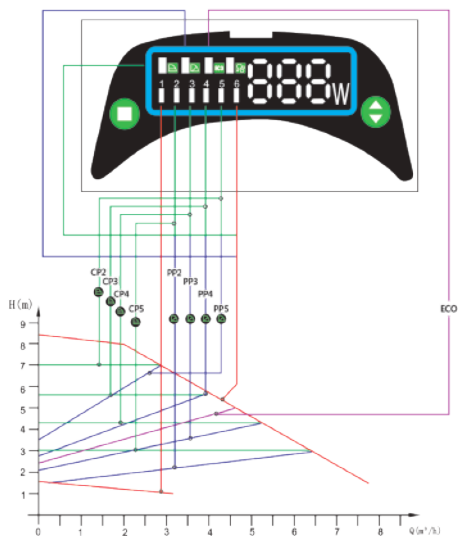
5.2 Световые поля, указывающие на настройку насосов

Циркуляционный насос с низким энергопотреблением имеет семь дополнительных настроек, которые можно выбрать с помощью кнопки. См. 8 на этикетке выше.
На настройку помпы указывают семь различных световых полей. См. этикетку выше.

5.3 Кнопка выбора настройки насоса

При каждом нажатии кнопки настройка насоса изменяется.
Цикл – это семь нажатий кнопок.

6. Связь между настройкой насоса и производительностью насоса



Кривая насоса панели управления

Описание



CP2,CP3,CP4,CP5

Рабочая точка перемещается вперед и назад по кривой в соответствии с объемом потока из системы. Как показано на графике, давление насоса остается постоянным, на него не влияет требуемый объем потока.



**CP1 - Мин. скорость
CP6 - Мин. скорость**

Две скорости Мин. и Макс. при постоянном давлении, кривая показана на графике не может держать постоянно. Он поднимается и опускается в ручном режиме.



PP2,PP3,PP4,PP5

Рабочая точка перемещается вперед и назад по кривой пропорционального давления в соответствии с объемом потока из системы. Как показано на графике, давление насоса прямо пропорционально требуемому расходу.



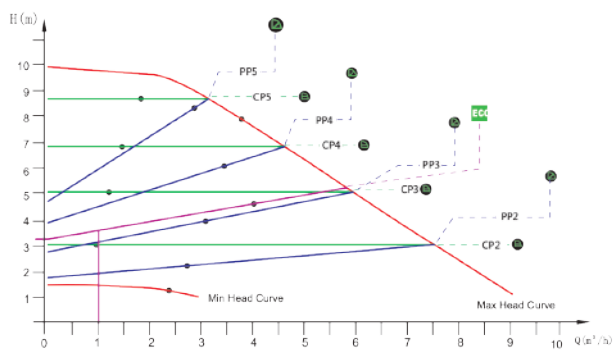
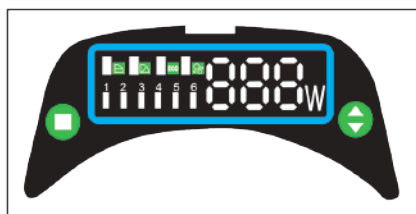
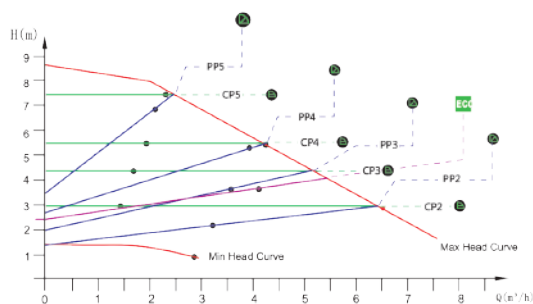
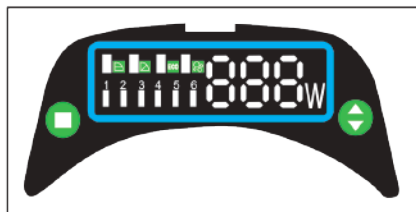
**CP1 - Мин. скорость
CP6 - Макс. скорость**

Две скорости Мин. и Макс. под пропорциональным давлением, кривая показана на графике не может держать постоянно. Он поднимается и опускается в ручном режиме.



ECO

этот режим работает как «адаптация». Он ограничивает производительность насосов в заданном диапазоне. Как показано на графике: 1. Производительность можно регулировать в соответствии с масштабом системы 2. Производительность можно регулировать в соответствии с изменением нагрузки в течение определенного периода. В режиме «ECO» насос управляется с помощью пропорционального давления.



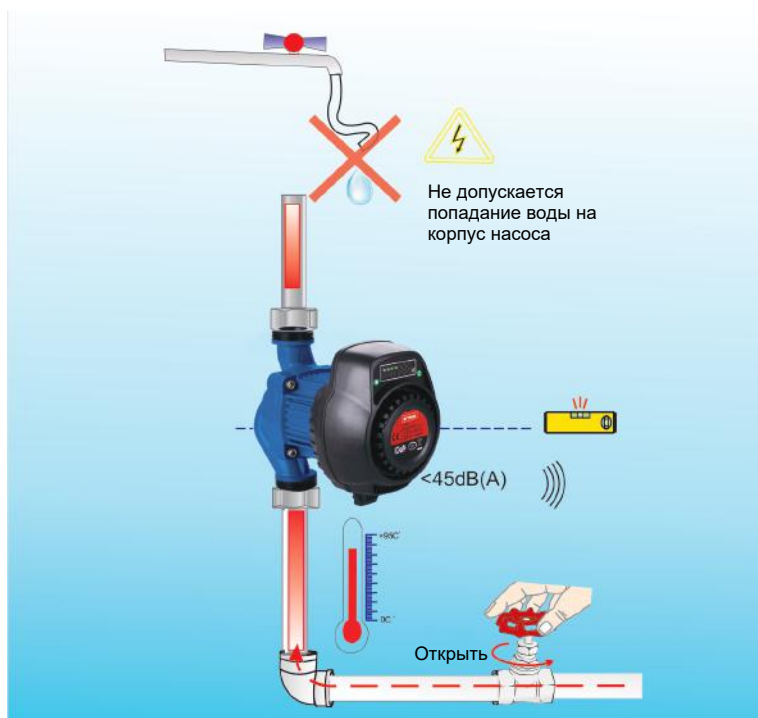
7. Ошибка в таблице поиска



Предупреждение

Перед началом любых работ с насосом убедитесь, что подача электроэнергии отключена и что его нельзя включить случайно.

Ошибка	Панель управления	Причина	Решение
1. Насос не работает	Свет выключен	а) Перегорел один предохранитель в установке	Замените предохранитель
		б) Сработал автоматический выключатель, работающий по току или по напряжению.	Включите автоматический выключатель
		в) Насос неисправен	Замените насос
2. Шум в системе	Показывает только питание	а) Перебои в подаче электроэнергии Может быть слишком низкое	Убедитесь, что подача электроэнергии находится в пределах указанного диапазона.
	Показывает, что питание и световое поле для настройки насоса включены.	б) Насос заблокирован	Удалить примеси
		а) Воздух в системе	Провентилируйте систему
		б) Слишком большая производительность	Уменьшить производительность насоса
3. Шум в насосе	Показывает, что питание и световое поле для настройки насоса включены.	а) Воздух в насосе	Дайте насосу поработать. Он удалит воздух со временем
		б) Давление на входе слишком низкое.	Увеличьте давление на входе. Проверьте объем воздуха в расширительном бачке. Если установлен
4. Недостаточно мощности	Показывает, что питание и световое поле для настройки насоса включены.	а) Производительность насоса слишком низкая	Увеличьте высоту всасывания

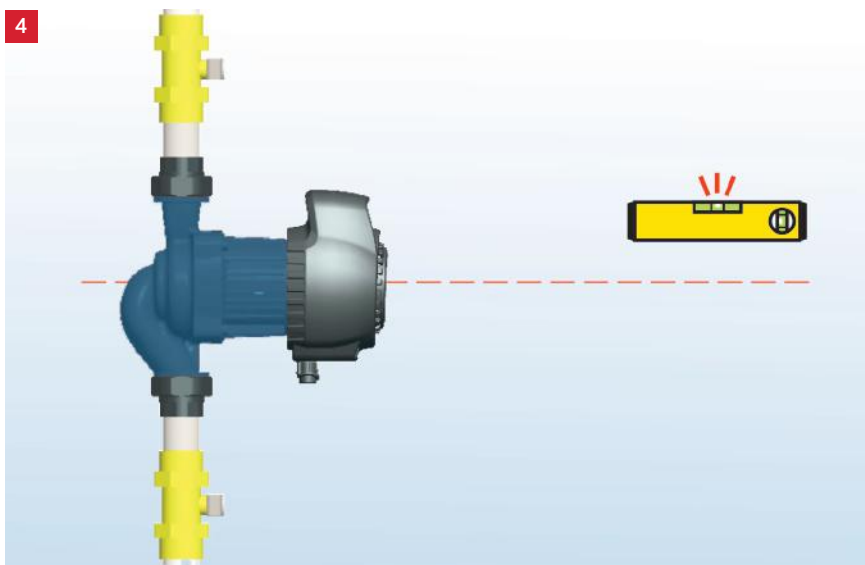


8. Установка

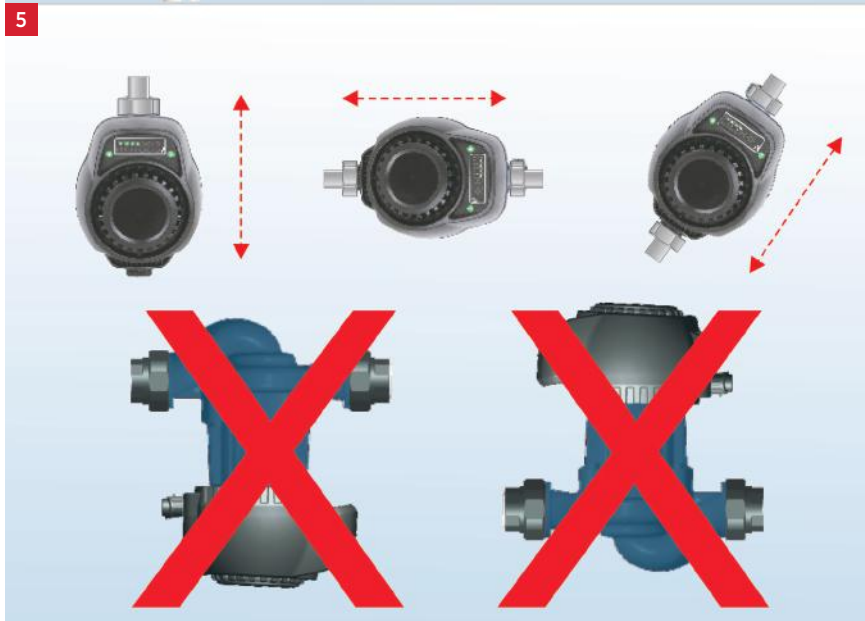


ВНИМАНИЕ : Установите две прокладки, для установки насоса в трубопроводной системе.

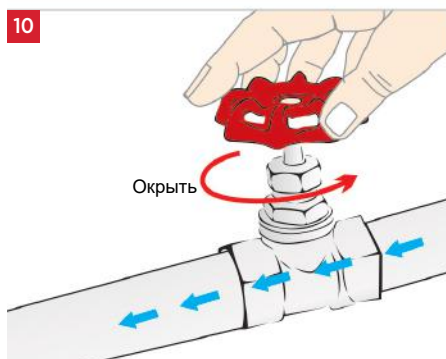
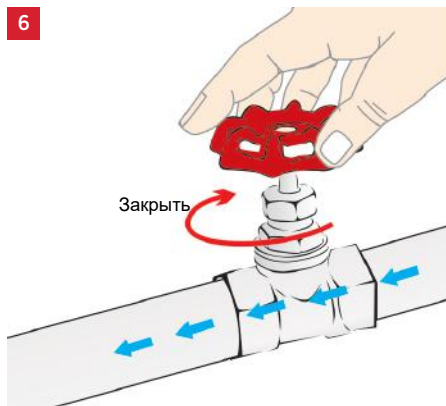
4



5



ВНИМАНИЕ : Установите насос с горизонтальным валом двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перекачиваемая жидкость может быть обжигающе горячей и находится под высоким давлением. Слейте воду из системы или закройте запорные клапаны с обеих сторон насоса, прежде чем выкручивать винты.

11

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подключение только для квалифицированного персонала

**9. Аксессуары**

Внешний штекер



Фитинги

10. Коды Ошибок

Код ошибки	Основная причина	Подход(Решение)
E1	Заблокированный ротор двигателя	Пожалуйста, откройте насос и очистите ротор.
E2	Отсутствует фаза двигателя	Возможно, оборвался провод двигателя или сломался модуль электропитания. Пожалуйста, замените электрическую плату или двигатель
E3	Защита от высоких температур	Пожалуйста, свяжитесь с производителем или местным сервисным центром.
E4	Ошибка IPM, аппаратная ошибка	Пожалуйста, замените электрическую плату.
E5	Программное обеспечение сверх тока	Пожалуйста, свяжитесь с производителем или местным сервисным центром.
E6	Накопление ошибок более 5 раз за несколько минут	Для устранения неисправности необходимо отключить питание. Пожалуйста, отключите питание и снова подключите питание, а затем проверьте экран, на котором отображается код ошибки.

11. Значения тока и мощности

МОДЕЛЬ	Мощность		Ток, А
	Вт	л.с.	
ECP 32-10-180 bronz	140	0,19	1,05
ECP 25-10-180	180	0,24	1,35
ECP 32-10-180	180	0,24	1,35

CE Document

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Product Service

Attestation of Conformity

No. D6 108819 0003 Rev. 00

Holder of Attestation: ALP Pompa Teknolojileri Tic. San. A.S.
Dudullu OSB 2.Cadde No:14
34775 Umraniye Istanbul
TURKEY

Product: Circulation pump
Circulation water pump

Model(s): ECP25-10-180

Parameters: Rated voltage: 220-240VAC
Rated frequency: 50Hz
Rated input power: 180W
Protection class: I
Degree of protection: IP 44
Rated Head: 6.7 m
Rated Flow: 4.7 m³/h
Declared EEF: ≤ 0.23
Implementation Measure EC Regulation
No 641/2009/2009-07-22 amended by
(EU) 622/2012 2012-07-11, (EU) 2016/2282:2016-11-30,
(EU) 2019/1781:2019-10-01
Stage 2 (2015-08-01)

Tested according to: PPP 11093E:2019
EN 16297-1:2012
EN 16297-2:2012
EN 16297-3:2012

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis and confirms that the listed product fulfils the generic ecodesign requirements as stated in Annex I in combination with the specific ecodesign requirements defined in the above mentioned Implementation Measure and as stated in Annex II of Council Directive 2009/125/EC for the setting of ecodesign requirements for energy-related products. This attestation refers only to the sample submitted to TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH for testing and evaluation and to its technical documentation. For details see: www.tuvsud.com/ps-cert

Test report no.: 701282011003-00

Date, 2020-08-24


(Lucy Lu)

CE Document

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Attestation of Conformity

No. D6 108819 0001 Rev. 00

Holder of Attestation: **ALP Pompa Teknolojileri Tic. San. A.S.**
Dudullu OSB 2.Cadde No:14
34775 Umraniye Istanbul
TURKEY

Product: **Circulation pump**
Circulation water pump

Model(s): **ECP32-10-180**

Parameters: Rated voltage: 220-240VAC
Rated frequency: 50Hz
Rated input power: 180W
Protection class: I
Degree of protection: IP 44
Rated Head: 6.6 m
Rated Flow: 5.1 m³/h
Declared EEI: ≤ 0.23
Implementation Measure EC Regulation
No 641/2009: 2009-07-22 amended by
(EU) 622/2012: 2012-07-11, (EU) 2016/2282: 2016-11-30,
(EU) 2019/1781: 2019-10-01
Stage 2 (2015-08-01)

Tested according to: PPP 11093E:2019
EN 16297-1:2012
EN 16297-2:2012
EN 16297-3:2012

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis and confirms that the listed product fulfils the generic ecodesign requirements as stated in Annex I in combination with the specific ecodesign requirements defined in the above mentioned Implementation Measure and as stated in Annex II of Council Directive 2009/125/EC for the setting of ecodesign requirements for energy-related products. This attestation refers only to the sample submitted to TUV SUD PRODUCT SERVICE GMBH for testing and evaluation and to its technical documentation. For details see: www.tuvsud.com/ps-cert

Test report no.: 701282011001-00

Date, 2020-07-16

(Lucy Lu)

Rev. 06/2021



Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 2. Cadde No: 14
34775 Ümraniye-İstanbul / Turkey
Tel : +90 216 561 47 74 (Pbx) • Fax : +90 216 561 47 50
www.etna.com.tr • info@etna.com.tr



ETNA®

0850 455 38 62
müşteri hizmetleri